

Vi Khuẩn MRSA tại Bệnh Viện Nhi Đồng

Những quy tắc cơ bản trong việc kiểm soát vi khuẩn MRSA tại các khoa, phòng mạch và Phòng Cấp Cứu.

Tụ cầu vàng là gì?

Tụ cầu vàng (staphylococcus aureus, hay gọi tắt là staph aureus) là một loại vi trùng (vi khuẩn) thường được tìm thấy trên da và các màng nhầy (như mũi, miệng, và lỗ tai). Loại vi trùng này có thể gây nhiễm trùng ở các vết thương hở hay vùng da bị trầy xước, hoặc có thể trú ngụ ở cơ thể mà không gây nhiễm trùng.

MRSA là gì?

MRSA là từ viết tắt của methicillin-resistant Staphylococcus aureus (tụ cầu vàng kháng methicillin). Methicillin là một loại thuốc kháng sinh dùng để điều trị bệnh nhiễm trùng do tụ cầu vàng gây ra. Nếu tụ cầu vàng không đáp ứng với phương pháp điều trị bằng các loại thuốc kháng sinh thường dùng thì gọi là tụ cầu vàng kháng methicillin (MRSA). Nhiễm trùng do MRSA gây ra có thể khó điều trị hơn.

Kháng kháng sinh có nghĩa là gì?

Thuốc kháng sinh là thuốc dùng để điều trị nhiễm trùng do một loại vi trùng được gọi là vi khuẩn gây ra. Đôi khi, những loại thuốc kháng sinh thường dùng sẽ không còn khả năng tiêu diệt những vi trùng này nữa. Hiện tượng này gọi là kháng kháng sinh.

Làm cách nào bác sĩ phát hiện ra con tôi bị nhiễm MRSA?

Chúng tôi xét nghiệm tất cả các trẻ sơ sinh và trẻ em được tiếp nhận vào các Khoa Chăm Sóc Tập Trung để tìm MRSA. Thêm vào đó, chúng tôi thường tiến hành xét nghiệm để phát hiện xem bệnh nhân nhập viện có bị nhiễm trùng hay không và bác sĩ của con quý vị có thể yêu cầu xét nghiệm vào bất kỳ lúc nào nếu có quan ngại về MRSA.

Có phải con tôi sẽ luôn mang MRSA trong người không?

Hầu hết các trường hợp nhiễm MRSA đều có thể được điều trị bằng thuốc và chăm sóc da đúng cách. Tuy nhiên, con quý vị có thể mang vi khuẩn MRSA trong người trong thời gian dài. Những người có vi khuẩn trên da và trong cơ thể mà không phát bệnh nhiễm trùng thì được gọi là người mang mầm bệnh MRSA. Con quý vị sẽ được cách ly tại Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle trong chừng nào vẫn còn mang mầm bệnh.

Qua thời gian, các vi khuẩn bình thường trong da của cháu có thể thay thế vi khuẩn MRSA. Khi con quý vị được xác nhận là không còn mang mầm bệnh MRSA thì cháu sẽ không phải bị cách ly khi nằm viện hoặc đến thăm khám tại phòng mạch. Để xác nhận điều này, quý vị phải thực hiện một số bước đặc biệt. Nếu quý vị muốn bắt đầu thực hiện quy trình này, bác sĩ chăm sóc chính của con quý vị cần gọi số 206-987-2000 và yêu cầu nhân viên ở Khoa Phòng Chống Nhiễm Trùng hướng dẫn cách làm.

1 trong 3 trang

Để Biết Thêm Thông Tin

- Hỏi y tá hoặc bác sĩ của con quý vị
- Tham khảo Bản Tin về MRSA của Sở Y Tế Công Cộng Quận King Seattle kingcounty.gov/healthservices/health/communicable/diseases/mrsa.aspx
- Vào trang web về MRSA của Trung Tâm Kiểm Soát Bệnh Dịch (CDC) cdc.gov/mrsa/community/
- seattlechildrens.org

Dịch Vụ Thông Dịch Miễn Phí

- Nếu ở bệnh viện, hãy hỏi y tá của con quý vị
- Nếu ở ngoài, hãy gọi miễn phí Đường Dây Thông Dịch Dành Cho Gia Đình (Family Interpreting Line) 1-866-583-1527. Báo cho thông dịch viên biết tên hay số máy nhánh của người quý vị cần gặp.



Seattle Children's
HOSPITAL • RESEARCH • FOUNDATION

Điều này sẽ ảnh hưởng thế nào đến việc chăm sóc con tôi tại bệnh viện?

Hầu hết những người mang mầm bệnh MRSA đều khỏe mạnh bình thường. Nếu vi khuẩn MRSA truyền sang các trẻ bị bệnh hoặc những trẻ có vết thương hở sau phẫu thuật thì những trẻ này có thể bị nhiễm trùng nặng và do đó có thể khó điều trị hơn. Vì lý do này, trẻ em bị nhiễm MRSA sẽ được xếp vào diện Cách Ly Tiếp Xúc (Contact Isolation). Trong thời gian được cách ly:

- Cháu thường sẽ được xếp vào một phòng riêng.
- Một tấm thẻ sẽ được gắn trên cửa ra vào để cảnh báo mọi người về những biện pháp cần trọng cần thực hiện trước khi vào phòng của cháu.
- Tất cả nhân viên sẽ đeo găng tay và mặc áo choàng khi vào phòng của cháu. Vì vi khuẩn này thường lây lan thông qua tiếp xúc hoặc va chạm trực tiếp chứ không lan truyền trong không khí (thí dụ khi ho) nên chúng tôi thường không cần phải đeo khẩu trang.
- Tất cả nhân viên sẽ phải đảm bảo thường xuyên làm sạch tay cho dù có đeo găng tay. Quan trọng là phải vệ sinh tay sau khi chạm vào bệnh nhân hoặc vào bất kỳ thứ gì đã tiếp xúc với bệnh nhân như ga giường, quần áo và đồ chơi.

Tôi có thể làm gì để ngăn ngừa sự lây lan của MRSA?

- Con quý vị phải ở trong phòng trừ khi cần làm loại xét nghiệm hoặc thủ thuật không thể tiến hành trong phòng của cháu. Nếu thời gian nằm viện có khả năng sẽ kéo dài thì hãy nói chuyện với y tá về việc sắp xếp một kế hoạch hoạt động cho con quý vị.
- Quý vị không cần mặc áo choàng và đeo găng tay, nhưng đề nghị quý vị rửa tay thật kỹ trước khi đến các nơi công cộng ở bệnh viện như căng tin, tiệm bán tặng phẩm hay phòng vệ sinh.
- Tránh đến khu vực dành cho gia đình nghỉ ngơi (family lounge) vì ở đó quý vị có thể tiếp xúc trực tiếp với các bệnh nhân trong khoa.
- Thường xuyên rửa tay bằng xà bông và nước hoặc gel vệ sinh tay, đặc biệt khi ra vào phòng của cháu và trước cũng như sau khi ăn hoặc giúp cháu ăn.
- Rửa sạch tay bằng xà bông và nước sau khi thay tã cho cháu hoặc hỗ trợ cháu trong phòng tắm.
- Không được đến thăm các gia đình khác trong phòng bệnh nội trú của họ. Không được tiếp xúc trực tiếp với các bệnh nhân khác hoặc chạm vào bất kỳ vật gì ở bên giường.

Đối với khách đến bệnh viện thì sao?

Chúng tôi yêu cầu khách đến bệnh viện như hàng xóm hoặc bà con mặc áo choàng và đeo găng tay khi vào phòng con quý vị, sau đó rửa tay thật kỹ khi ra khỏi phòng. Khách đến thăm thường ít có khả năng hơn là đã tiếp xúc trước đây với vi khuẩn trong cơ thể con quý vị. Những ai đang bị bệnh hay suy yếu hệ miễn dịch không nên đến thăm cháu tại bệnh viện.

Thế còn khi con tôi đến khám tại phòng mạch hay Phòng Cấp Cứu thì sao?

Chúng tôi phục vụ cho nhiều bệnh nhân tại phòng mạch và Phòng Cấp Cứu và luôn hết sức cẩn trọng vì muốn tránh để MRSA lây sang người khác. Để ngăn ngừa sự lây lan của MRSA:

- Các nhân viên phòng mạch và Phòng Cấp Cứu sẽ đeo găng tay và mặc áo choàng khi khám cho con của quý vị.
- Chúng tôi sẽ cố gắng đưa con quý vị vào phòng khám vào lúc sớm nhất có thể để giảm bớt thời gian cháu tiếp xúc với những người khác ở phòng đợi.
- Chúng tôi yêu cầu quý vị không cho con chơi ở các khu vực chơi của phòng đợi trong lúc tới khám. Hãy yêu cầu bàn tiếp tân cho vài trang hình cho cháu tô màu trong khi chờ đợi.

MRSA at Children's

The basics of MRSA germ control on the units, clinics and in the Emergency Department

What is Staphylococcus aureus?

Staphylococcus aureus, or Staph aureus for short, is a germ (bacteria) usually found on a person's skin and mucous membranes (such as the nostrils, mouth and ears). It may cause infections on broken skin or wounds, or it may be present on the body without causing infections.

What is MRSA?

MRSA stands for methicillin-resistant Staphylococcus aureus. Methicillin is a type of antibiotic used to treat infections caused by Staph aureus. If Staph aureus does not respond to treatment with commonly used antibiotics, it is called methicillin-resistant Staph aureus (MRSA). Infections caused by MRSA may be harder to treat.

What does antibiotic resistance mean?

Antibiotics are medicines used to treat infections caused by germs called bacteria. Sometimes, commonly used antibiotics will no longer kill the germs. This is called antibiotic resistance.

How did you find out my child has MRSA?

We test all babies and children admitted to one of our Intensive Care Units for MRSA. Also, lab tests are often done to find out if patients in the hospital have infections and your child's care provider may request a test at any time if there is a worry about MRSA.

Will my child always have MRSA?

Most MRSA infections can be treated with medicine and good skin care. Yet your child may carry MRSA on their body for a long time. People who carry this germ on their skin and in their bodies without having an actual infection are said to be colonized with MRSA. Isolation will continue at Seattle Children's Hospital as long as your child is colonized.

Over time, your child's normal skin bacteria may take the place of MRSA. Your child will no longer have to be isolated during a hospital stay or clinic visit when they are cleared for MRSA. There are special steps you must take for your child to get MRSA clearance. If you are interested in starting this process, your child's primary care provider should call 206-987-2000 and ask to speak with someone in our Infection Prevention department for instructions.

1 of 3

To Learn More

- Ask your child's nurse or doctor
- Seattle King County Public Health MRSA Fact Sheet www.kingcounty.gov/healthservices/health/communicable/diseases/mrsa.aspx
- Centers for Disease Control (CDC) MRSA Web page www.cdc.gov/mrsa/community/
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.



Seattle Children's
HOSPITAL • RESEARCH • FOUNDATION

What does this mean while my child is in the hospital?

Most people who carry MRSA are healthy. If MRSA is passed to sick children or to those with an open wound from surgery, they can get a more serious infection that may be harder to treat. For this reason, a child who has MRSA is placed in Contact Isolation. While your child is in Contact Isolation:

- They will likely be in a single room.
- A card is placed on the door letting everyone know of the precautions needed before entering your child's room.
- All staff will wear gloves and gowns when entering your child's room. We usually do not wear masks since this germ is spread by person-to-person contact or touch, not through the air (as by coughing).
- All staff will make sure to clean their hands, even though they are wearing gloves. This is important after touching the patient or anything that has touched the patient, such as bedding, clothes and toys.

What can I do to prevent the spread of MRSA?

- Your child should stay in their room except for tests and procedures that cannot be done in the room. If it is likely that your child's hospital stay is going to be long, talk to your nurse about arranging an activity plan for your child.
- You do not need to wear a gown and gloves, but please clean your hands well before using public spaces in the hospital such as the cafeteria, gift shop or restrooms.
- Avoid using the family lounge where you might come into close contact with patients staying on the unit.
- Clean your hands often with soap and water or hand gel, especially when going in and out of your child's room and before and after eating or helping your child eat.
- Wash your hands with soap and water after changing your child's diaper or helping them in the bathroom.
- Do not visit other families in their inpatient rooms. Do not have any direct contact with other patients or touch things at their bedside.

What about visitors to the hospital?

Visitors such as neighbors and extended family will be asked to wear gowns and gloves when entering your child's hospital room. They also need to clean their hands well when leaving the room. Visitors are less likely to have come in contact with your child's infection. Sick or immune-suppressed people should not visit the hospital.

What about our clinic and ER visits?

We see many patients in the clinic and Emergency Department (ED) and want to be very careful not to spread MRSA to other patients. To prevent the spread of MRSA:

- Clinic and ED staff will wear a gown and gloves when seeing your child.
- We will try to get your child into the exam room as soon as possible so they have less contact with others in the waiting room.
- We ask that your child not use the waiting room play areas during your visit. Ask the front desk for coloring pages while you wait.